Le magazine du

donateur

Août 2020 / Trimestriel / Valeur : 1€ / Offert

N°115

PAROLES DE PROFESSIONNELS

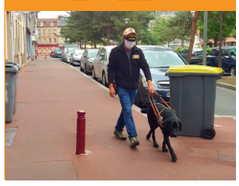
Les différentes formes de déficiences visuelles

P.12

P.3
DE VOUS À NOUS

P.4
EN MARCHE VERS L'AUTONOMIE

P.10
L'ACTU DES CENTRES ÉCOLES



P.14
LES BÉNÉVOLES EN ACTION

CHIENS GUIDES D'AVEUGLES

CENTRES PAUL CORTEVILLE

MAG 115.indd 1 15/07/2020 14:34

ÉDITORIAL

Chères donatrices, chers donateurs,

Dans le précédent numéro de votre Magazine du Donateur, j'évoquais la crise sanitaire et les conséquences qu'elle pourrait engendrer pour notre Association, mais aussi et surtout pour les personnes non ou malvoyantes en attente d'une aide au déplacement. Depuis le lundi 11 mai 2020, nos équipes techniques et administratives ont pu reprendre le travail et déjà, de nouveaux chiens guides ont pu être remis gratuitement. Nous poursuivons notre action avec la seule volonté d'accompagner de futurs bénéficiaires dans leur projet de mobilité !

Lorsque vous perdez la vue ou que vous devenez malvoyant, vous perdez tous vos repères et l'acceptation de ce handicap demande du temps et du soutien… La cécité est un handicap lourd et malheureusement encore trop méconnu ! Dans ce numéro, nous vous présentons les différentes formes de cécité.

Le déplacement est bien souvent l'acte fondateur d'une nouvelle autonomie. Dès lors que nous parvenons à nous déplacer librement et en sécurité, le champ des possibles s'ouvre à nouveau et nous pouvons entreprendre de nouvelles choses. En ce sens, la remise gratuite d'un chien guide ou d'une canne blanche électronique est une formidable opportunité de prendre un nouveau départ.

Traditionnellement, le mois de Septembre est un rendez-vous incontournable pour vous faire découvrir nos centres d'éducation. Compte-tenu du contexte actuel, nous ne serons pas en mesure d'organiser notre journée portes ouvertes. Un nouveau dispositif, digital, vous est présenté dans ce numéro de votre magazine du donateur.

Merci de votre engagement à nos côtés.

Daniel Hertault
Président des Centres
Paul Corteville

Sommaire

P.03 **DE VOUS À NOUS**

P.04 **EN MARCHE VERS L'AUTONOMIE**

P.10 **L'ACTUALITÉ**
- Une reprise sur les chapeaux de roues
- Une Journée Portes Ouvertes, pas comme les autres
- Faire parler du chien guide : tous les moyens sont bons
- Un suivi au poil !
- Une communauté qui s'agrandit !
- Nos joies / nos peines

P.12 **PAROLES DE PROFESSIONNELS**
- Les différentes formes de déficiences visuelles

P.14 **LES BÉNÉVOLES EN ACTION**
- Des challenges à distance !
- L'association sur tous les fronts
- De nouvelles recrues !

ASSOCIATION CHIENS GUIDES D'AVEUGLES CENTRES PAUL CORTEVILLE

ÉCOLE NORD DE FRANCE
295, rue de Lille – BP 60088 – 59435 RONCQ Cedex
Tél. : 03 20 68 59 62 – Fax : 03 20 68 59 63

ÉCOLE DE NORMANDIE
Ferme du Pin – 27310 HONGUEMARE-GUENOUVILLE
Tél. : 02 32 20 74 00

Mail : corteville@chien-guide.org

Site web : www.chien-guide.org

RETROUVEZ-NOUS SUR :

Directeur de la publication : Daniel HERTAULT
Comité de rédaction : Charlotte DESMARECAUX / Denis TOUQUET / Emily LE CUNFF / Véronique VAN-GANSBEKE / Peggy GILBART / Jean-Marie VARGAS / Dominique BOUTEILLER / Bernard DEFEBVRE
Création graphique : Agence LINEAL – 03 20 41 40 76
Impression : Léonce-DEPREZ - 130, rue du Houchin - Zone Industrielle de Ruitz - 62620 RUITZ
Tél : 03 21 52 96 20
Crédits Photos : Association Chiens Guides d'Aveugles Centres Paul Corteville
ISSN : 2107 - 4968

La reproduction totale ou partielle d'un article ou d'une photo est soumise à l'accord préalable de la rédaction.

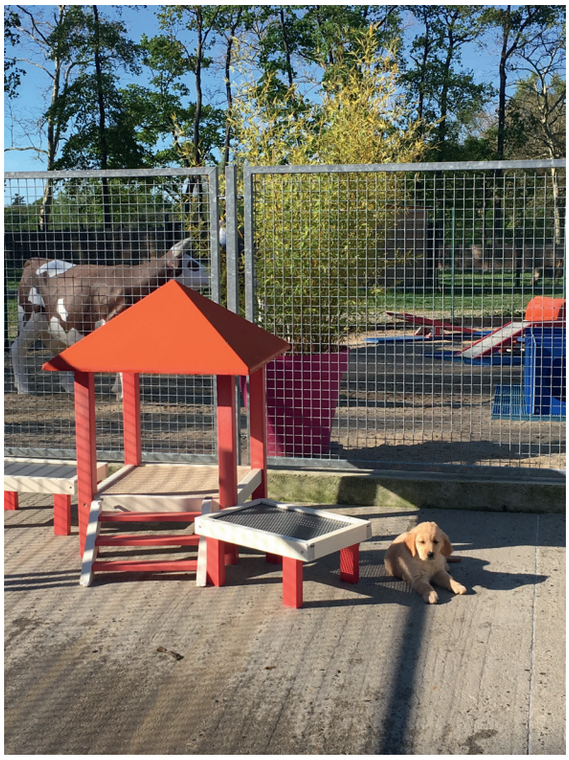
“Je souhaite adopter un chien guide retraité, comment faire ?”

Florence C.

Les chiens qui ont été guides pendant près de 10 ans et que les déficients visuels ne peuvent garder peuvent effectivement être proposés à l’adoption. Cela est très rare puisqu’ils sont majoritairement adoptés par leur maître de chien guide ou par son entourage.

Nous vous invitons dorénavant à consulter régulièrement notre page Facebook ou notre site Internet : www.chien-guide.org / Rubrique : Nous aider.

Les chiens susceptibles d’être adoptés y seront présentés et les coordonnées de la personne à contacter seront précisées.



“Je souhaite faire don de mon chiot ?”

Anne S.

Malheureusement, nous n’acceptons pas ce type de don car nous travaillons avec un élevage faisant partie de la Fédération Française des Associations de Chiens guides d’aveugles. Cet élevage est le Centre d’Étude, de Sélection et d’Élevage pour Chiens guides d’Aveugles et autres Handicapés (C.E.S.E.C.A.H). Cela nous permet d’encadrer les futurs chiens guides et de nous assurer de leur bonne condition physique.

Je suis navré mais espère sincèrement que vous trouverez une famille d’adoption pour votre compagnon.

“Je souhaiterai me procurer le calendrier 2021”

Pascal F.

Notre calendrier 2021 est disponible !

Vous pouvez l’acheter directement dans l’un de nos deux centres d’éducation ou le commander à l’aide du bon de commande que vous trouverez dans le courrier.

Merci de votre soutien !

MAG 115.indd 3 15/07/2020 14:34

« Avec lui je me dirige vers une grande aventure, celle de l'indépendance... »

Comme on le dit à la maison, c'est un chien ado. Comme moi, il adore les sorties, dormir et l'aventure.

Nox me donne de l'assurance, du courage et beaucoup d'amour.

Avec lui je me dirige vers une grande aventure, celle de l'indépendance ! Cet été, un nouveau travail m'attend et en septembre nous emménageons dans notre appartement.

Ensemble, nous nous dirigeons dans le monde des adultes, un vrai duo de choc !

Un grand MERCI à toutes les personnes ayant permis cette belle rencontre : la famille d'accueil, les moniteurs, son éducateur, les donateurs et toutes les autres personnes ayant pu rendre cette rencontre possible.

William BOUDRY

Nox

Mâle labrador sable

1er chien guide remis à William BOUDRY – NIEPPE (59)

Éleveur :
CESECAH – LEZOUX (63)

Famille d'accueil :
1er chien accueilli par M. Thierry LAMARQUE

Suivi en famille d'accueil :
Thierry RIGAUT

Moniteur :
Stéphane LOBBENS

Éducateur :
Jérôme DEMANGEOT

Nak

Femelle labrador sable

1er chien guide remis à Bruno LAFON – HALLUIN (59)

Éleveur :
CESECAH – LEZOUX (63)

Famille d'accueil :
2e chien accueilli par M. Francis WAEGEMACKER

Famille d'accueil week-end :
M. et Mme LEHOUCQ

Famille d'accueil relais :
M. et Mme LEMAIRE

Instructrice de locomotion :
Delphine VITTRANT

Moniteur :
Thierry RIGAUT

Éducatrice :
Claudie VANDEWALLE

« L'arrivée de Nak m'a complétement changé la vie... »

Cela faisait 30 ans que je me déplaçais à l'aide de la canne blanche et l'arrivée de Nak m'a complétement changé la vie. Nak est un bonheur au quotidien et ma première expérience avec un chien guide est plus que satisfaisante.

Dès les premiers jours, une confiance mutuelle s'est installée entre nous ce qui a permis de rendre la remise très agréable pour elle comme pour moi.

Que ce soit à la maison ou en guidage, Nak est très attentionnée, douce et à l'écoute. Elle facilite considérablement mes trajets ce qui me permet d'être plus serein.

Je remercie les familles d'accueil, l'éducatrice mais également toutes les personnes qui ont contribué à cette remise.

Bruno LAFON

MAG 115.indd 4 15/07/2020 14:34

« C'est à ce moment précis que j'ai su que c'était elle, mon chien guide… »

Je remercie réellement l'Association de m'avoir accompagnée jusqu'à la remise d'Ohana. Au départ, il n'était pas envisageable que je me tourne vers le chien guide puisque je ne me voyais pas m'occuper d'un chien. À la suite de nombreux accidents lors de mes déplacements, mon papa m'a aidé à prendre contact avec l'Association pour obtenir un chien guide. Mais dans un premier temps, j'étais encore assez réticente. C'est alors que l'on m'a proposé d'essayer sur quelques trajets le déplacement avec un chien guide. Après quelques essais non concluants, je me suis laissée guider par Ohana. C'est à ce moment précis que j'ai su que c'était elle, mon chien guide !

À ce jour, je ne regrette pas cette folle aventure puisqu'Ohana m'accompagne quotidiennement et en plus de faciliter mes déplacements, elle m'apporte beaucoup d'amour et du lien social. Les passants ont moins peur de m'aborder en présence du chien guide. Avoir Ohana demande des responsabilités mais à côté de ce qu'elle m'apporte, ce n'est rien ! Grâce à elle, je ressors davantage ne serait-ce que pour ses sorties quotidiennes.

Je remercie l'Association et l'ensemble des personnes de cette merveilleuse chaîne de solidarité (donateurs, bénévoles, moniteurs, éducateurs, etc.).

Marie-Céline HERROU

Ohana

Femelle labrador noire

1er chien guide remis à Marie-Céline HERROU - LE HAVRE (76)

Éleveur
CESECAH – LEZOUX (63)

Famille d'accueil
1er chien accueilli par M. et Mme GODDEFROY

Suivi en famille d'accueil
Audrey VAN ISEGHEM

Famille d'accueil week-end
M. et Mme FOLLIN PREVOT

Famille d'accueil relais :
Francis WAWRZYNIAK

Instructrice de locomotion :
Clémence REMY

Éducatrice :
Anne-Sophie BROGNIART

Oasis

Mâle labrador sable

3e chien guide remis à Nicolas MASSON – FRANQUEVILLE ST PIERRE (76)

Éleveur :
CESECAH – LEZOUX (63)

Famille d'accueil :
3e chien accueilli par Anne Constance COUVERCHEL

Suivi en famille d'accueil :
Rémi CHEVRIER

Famille d'accueil week-end :
M. et Mme DECLETY

Moniteur :
Thomas JEAN

Éducatrice :
Sarah WATHIER

« Oasis m'apporte une liberté de vie… »

Oasis m'apporte énormément de confort dans mes déplacements. Je dirais même que sans lui je ne pourrais pas sortir. C'est le compagnon de vie idéal ! Il travaille très bien et commence même à mémoriser certains trajets, il est impressionnant.

Oasis m'apporte une liberté de vie ! Alors merci à tous pour cette remise exceptionnelle.

Nicolas MASSON

MAG 115.indd 5 15/07/2020 14:34

« La canne électronique est une aide incontestable … »

La canne électronique est un outil que j'utilise désormais quotidiennement. Elle permet l'anticipation des obstacles afin de me mettre en sécurité.

J'ai dû ralentir ma vitesse de marche car lors du stage de remise, j'ai appris à mieux analyser mon environnement pour ne pas heurter les obstacles. C'est plutôt agréable ! La canne électronique est une aide incontestable.

La formation prodiguée par Delphine fut de qualité et c'est appréciable de savoir qu'un suivi a lieu dès que besoin. On ne me laisse pas tomber ! C'est rassurant et cela me permettra de corriger les mauvaises habitudes que je pourrais prendre.

Merci à tous pour cette remise et la qualité du service dont j'ai bénéficié.

Patrice Bourguignon

***M. Patrice Bourguignon** – SOMAIN (59)*
Formation assurée par Delphine VITTRANT, instructrice de locomotion.

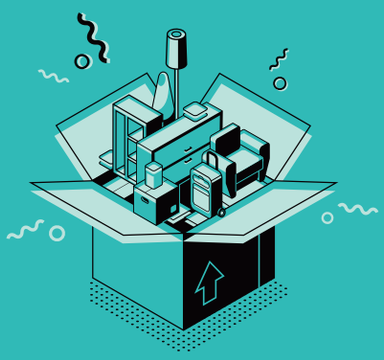
Vous déménagez ? On vous suit !

CHIENS GUIDES D'AVEUGLES
CENTRES PAUL CORTEVILLE

Signalez-nous votre CHANGEMENT D'ADRESSE afin que nous puissions continuer à vous envoyer de nos nouvelles.

DÉCOUPEZ ET REMPLISSEZ CE BULLETIN.

Envoyez-le-nous grâce à l'enveloppe préaffranchie jointe à ce magazine.



Nom : _____ Prénom : _____

Ancienne adresse postale :

N°/Rue : _____

Complément : _____

Code Postal : |_|_|_|_|_| Ville : _____

Nouvelle adresse postale :

N°/Rue : _____

Complément : _____

Code Postal : |_|_|_|_|_| Ville : _____

LES “PETITS” DONS FONT AUSSI LES GRANDES ET BELLES HISTOIRES

Chaque année, notre association améliore la mobilité et renforce l’autonomie d’une cinquantaine de personnes non ou malvoyantes en leur remettant gratuitement un chien guide ou une canne électronique. Nous œuvrons sur 14 départements qui couvrent la partie nord de la France.

3 BONNES RAISONS DE CHOISIR LE PRÉLÈVEMENT AUTOMATIQUE

- **c’est très pratique :** un don régulier nous permet de mieux planifier nos actions en faveur des personnes déficientes visuelles. C’est vous qui choisissez le montant et le mois de départ. Vous pouvez répartir votre don sur l’année.
- **des économies pour tous :** moins de dépenses liées à la collecte de fonds = plus d’argent investi dans nos actions. Et pour vous, aucun frais supplémentaire sur les prélèvements et toujours une réduction d’impôt égale à 66 % du montant de votre don.
- **moins de papiers, plus de liberté :** vous continuez à recevoir notre magazine mais plus nos appels à dons. Vous pouvez modifier ou arrêter sur simple demande par téléphone ou par courrier.

BULLETIN DE SOUTIEN RÉGULIER

à compléter et retourner à : Association Chiens Guides d’Aveugles - Centres Paul Corteville - 295, rue de Lille - BP 60088 - 59435 RONCQ CEDEX

CHIENS GUIDES D’AVEUGLES
CENTRES PAUL CORTEVILLE

OUI, je soutiens durablement les actions de l’Association en choisissant le prélèvement automatique récurrent. J’autorise l’établissement teneur de mon compte à prélever chaque mois le montant de :

☐ 8 € ☐ 15 € ☐ 30 €
☐ autre montant : _____ €

Ce prélèvement commencera le 10 du mois de : _____

En signant ce formulaire de mandat, j’autorise l’Association les Chiens Guides d’Aveugles Centres Paul Corteville à envoyer des instructions à ma banque pour débiter mon compte et ma banque à débiter mon compte conformément aux instructions de l’Association. Je bénéficie du droit d’être remboursé selon les conditions décrites dans la convention que j’ai passée avec ma banque. Une demande de remboursement devra être présentée dans les 8 semaines suivant la date de débit de mon compte pour un prélèvement autorisé.

MANDAT DE PRÉLÈVEMENT SEPA

À compléter par l’ACGAN

RUM :

Compléter vos coordonnées

☐ Melle ☐ Mme ☐ M. ☐ M. et Mme

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

_____

Code Postal : |_|_|_|_|_| Ville : _____

Pays : _____

Compléter vos coordonnées bancaires

IBAN |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_| |_|_|_|_|

CODE BIC |_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|_|

Signature, date et lieu :
(obligatoires)

ID CRÉANCIER SEPA : FR21ZZZ4289543

Nom et adresse du créancier :
Association Chiens Guides d’Aveugles
Centres Paul Corteville - 295, rue de Lille - BP 60088
59435 RONCQ CEDEX -FRANCE

MERCI DE JOINDRE UN RIB

Les informations recueillies sur ce bulletin sont enregistrées dans un fichier informatisé sous la responsabilité de l’ACGAN, ceci afin de pouvoir vous adresser votre reçu fiscal, vous rendre compte de l’utilisation de votre don, vous inviter à des événements, faire appel à votre générosité. Ces données, destinées à l’ACGAN, peuvent être transmises à des tiers qu’elle mandate pour réaliser l’impression et l’envoi d’appel à don. Votre adresse postale peut aussi faire l’objet d’un échange avec certains organismes dans le cadre d’une prospection. Si vous ne le souhaitez pas, vous pouvez cocher la case suivante : ☐ Vous disposez d’un droit d’accès, de rectification, de suppression, d’opposition, de limitation, ou de portabilité de vos données personnelles, en vous adressant à votre association. L’ACGAN attache la plus grande importance à la protection de vos données personnelles et au respect de vos souhaits.

MAGAN-Sandra.indd 1 15/07/2020 14:34

Une reprise sur les chapeaux de roues

Cela fait désormais trois mois que nous avons pu relancer les activités pour les personnes non et malvoyantes ! Nos équipes ont repris le chemin du travail dans le respect des règles sanitaires préconisées par le gouvernement.

Les futurs chiens guides ont repris le chemin de l'école. Chaque moniteur et éducateur a évalué ses chiens à l'issue des deux mois de confinement au sein des familles d'accueil. Toutes nos équipes sont mobilisées et motivées pour rattraper le temps perdu. Cependant, par mesure de sécurité, nos deux centres d'éducation restent **fermés au public** jusqu'à nouvel ordre. Le standard téléphonique est en service et vous pouvez nous joindre pour toutes informations.

L'apparition du COVID-19 a entraîné de lourdes conséquences pour bon nombre d'entre nous. Notre Association connaît un retard dans l'éducation des chiens et la prise en charge des personnes déficientes visuelles. La distanciation physique nous a également imposé de nouvelles dépenses (l'achat de masques, de gels désinfectants, de gants jetables, d'outils et produits de nettoyage supplémentaires, etc). Plus que jamais, nous avons besoin de vous !

Nous tenions également à remercier pour votre soutien sans faille et vos encouragements qui n'ont cessé de perdurer durant cette période plus que difficile.

Une Journée Portes Ouvertes, pas comme les autres

Compte tenu du contexte sanitaire actuel et par principe de précaution, nous avons décidé de ne pas organiser notre journée portes ouvertes dans sa forme habituelle. C'est-à-dire que **nous ne pourrons pas vous accueillir physiquement** au sein de nos centres d'éducation le samedi 26 septembre 2020.

En revanche, nous nous adaptons à ce contexte et nous vous proposons une journée portes ouvertes virtuelle !

> ***Du 14 au 26 septembre 2020, nous vous donnons rendez-vous sur www.cestwouf.fr***

Sur une plate-forme immersive et ludique, vous aurez la possibilité de découvrir ou redécouvrir notre association, nos missions et plus généralement le mouvement chien guide en France.

Parcours d'obstacles interactifs, vidéos de présentation, témoignages d'utilisateurs de chiens guides ou de cannes électroniques ou encore échanges avec des familles d'accueil sont autant de possibilités que nous vous proposerons.

Rejoignez-nous !

MAG 115.indd 8 15/07/2020 14:34

Faire parler du chien guide : tous les moyens sont bons

Le travail de bouche-à-oreille fait par vous, chers bénévoles, familles d'accueil, familles week-end, familles relais et par vous, chers donateurs, est sans aucun doute un des meilleurs moyens pour mieux faire connaître le chien guide et la canne blanche électronique.

Mais, pour que plus aucune personne en situation de déficience visuelle n'ignore qu'il est possible d'être autonome dans ses déplacements, d'autres moyens de communication doivent être exploités.

La communication de l'Association s'efforce donc d'innover pour utiliser de la meilleure manière possible d'autres canaux d'informations. Sensibiliser le grand public par notre présence sur le terrain, communiquer dans la presse écrite et par les réseaux sociaux sont quelques-unes des actions que nous menons tout au long de l'année.

Depuis deux ans, nous avons ajouté à notre éventail d'actions de communication des messages spécifiques pour informer les professionnels de santé et, plus récemment encore, pour informer les collectivités.

Ainsi, chaque fois qu'un chien guide ou qu'une canne blanche électronique est remise, un courrier est systématiquement envoyé aux professionnels de santé qui ont réalisé les bilans médicaux à joindre au dossier de demande ainsi qu'à l'équipe municipale de la ville dans laquelle habite la personne ayant bénéficié d'un chien guide ou d'une canne blanche électronique.

C'est près d'une centaine de courriers qui ont été envoyés dans ce cadre. Grâce à cette démarche systématique, près d'une dizaine d'articles ont déjà été publiés dans les magazines municipaux. Un bon début, mais ce n'est pas assez.

Alors pour aller plus loin encore, nous préparons une opération de communication qui mettra en avant la question de l'accès des chiens guides dans les lieux publics. Cette campagne devait être lancée en 2020 mais en raison de l'épidémie de COVID-19 qui a largement bouleversé le calendrier des actions de communication, celle-ci est reportée à 2021.

À vos côtés et avec votre soutien, nous poursuivons notre engagement auprès des personnes atteintes de cécité !

MAG 115.indd 9 15/07/2020 14:35

Un suivi au poil !

Nous accordons une attention particulière à l'accompagnement de nos héros à quatre pattes jusqu'à la fin de leur carrière de guide.

Ainsi, le contact avec le bénéficiaire de chaque chien guide est maintenu par un suivi régulier et des journées de perfectionnement. Au cours des premières années, l'équipe reçoit la visite régulière de l'éducateur.

La « vie active » du chien guide est en moyenne de 8 à 10 ans. Un suivi est assuré, durant toute cette période, par l'Association qui a « confié » le chien sans jamais en abandonner la propriété.

La fréquence des suivis s'ajuste en fonction des besoins spécifiques de chaque maître de chien guide.

Les journées de perfectionnement alternent évaluation, théorie et pratique pour permettre aux chiens guides, à leur maître et à l'Association d'évoluer ensemble dans l'unique but de s'améliorer.

MAG 115.indd 10 15/07/2020 14:35

Dès lors qu'un changement aura lieu : déménagement, nouveau travail ou trajet, etc. l'éducateur du chien guide apportera son soutien et les réponses nécessaires à la personne non ou malvoyante et interviendra si nécessaire.

Retour en image sur les suivis d'Oasis aux côtés de Nicolas *(page 10)* et de Nawak et William *(page 11)*.

UNE COMMUNAUTÉ QUI S'AGRANDIT !

Vous êtes désormais près de 12 000 à nous suivre sur les réseaux sociaux.

Il vous est maintenant possible de créer des **collectes de fonds** pour soutenir les Centres Paul Corteville directement sur **Facebook** ! Ralliez des amis à votre cause et aidez-nous à obtenir plus de soutiens sur Facebook. Votre communauté pourra participer à votre collecte de fonds en seulement quelques clics, sans quitter la plateforme.

Vous souhaitez bénéficier des actualités de vos petits protégés : arrivées de chiots, obtention des certificats d'aptitudes à guider, chiots en pré-éducation, chiens en éducation et bien d'autres encore ? Suivez-nous !

- @corteville.chiens.guides
- @chiensguides_nord
- chienguide_nord
- @chiensguides_nord
- @Centres Paul Corteville
- @Chiens Guides du Nord

NOS JOIES / NOS PEINES

Ils profitent désormais d'une retraite bien méritée :

- **Diaz,** chien guide de Fabrice PAMART
- **Darius,** chien guide de Pascal BERNARD
- **Laïka,** chien guide de Layachi CHAKRI

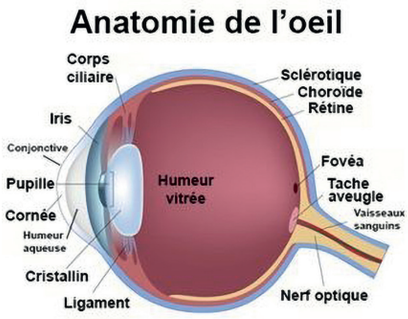
Ils ont rejoint le paradis des chiens guides :

- **Bosco,** chien guide de Samera KAROUMI
- **Enzyme,** chien guide d'Aurélie MEULLE
- **Early,** chien guide d'Olivier RAMON
- **Flor,** chien guide de Michèle ELARD
- **Jedi,** chien guide de François GOETZ

MAG 115.indd 11 15/07/2020 14:35

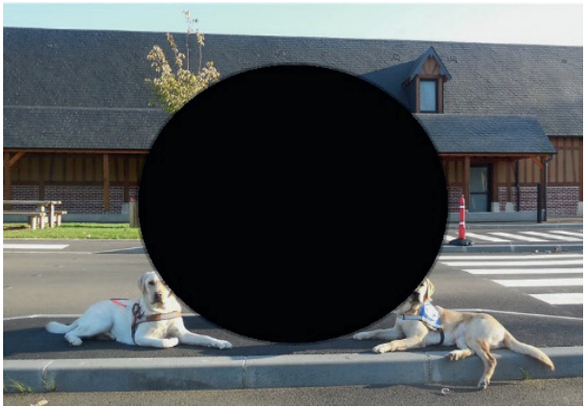
Les différentes formes de déficiences visuelles

La déficience visuelle peut se manifester sous forme d'une perte partielle (malvoyance) ou complète (cécité) des capacités visuelles. En fonction du type d'atteintes (œil, nerf optique, cerveau), les conséquences sur la vision sont différentes.
Elles peuvent créer un déficit de la vision centrale, de la vision périphérique ou de la vision globale et affecte l'acuité visuelle (c'est la performance visuelle, elle mesure la capacité de l'œil à distinguer nettement les détails, avec et sans lunettes), ou le champ visuel (c'est la portion de l'espace vue par un œil regardant droit devant lui et immobile. Lorsque l'œil fixe un point, il est capable de détecter dans une zone d'espace limitée, des lumières, des couleurs et des formes).



Atteinte de la vision centrale :

Scotome central :



Un scotome est une tâche plus ou moins opaque qui occupe la vision centrale. Il rend difficile, voire impossible, toute activité fine comme la lecture, la couture ou l'écriture, ainsi que la reconnaissance des visages.

Il altère aussi la perception des couleurs (feux piéton, bord d'une première marche non contrastée). Cependant, une personne ayant un scotome central garde une vision globale de son environnement et peut être capable de s'orienter dans l'espace et de s'y déplacer.

Ce symptôme est typique de la DMLA (Dégénérescence Maculaire Liée à l'Age).

Atteinte de la vision périphérique :

Vision tubulaire :

Les déficits périphériques du champ visuel entraînent une perte de vision sur les côtés.

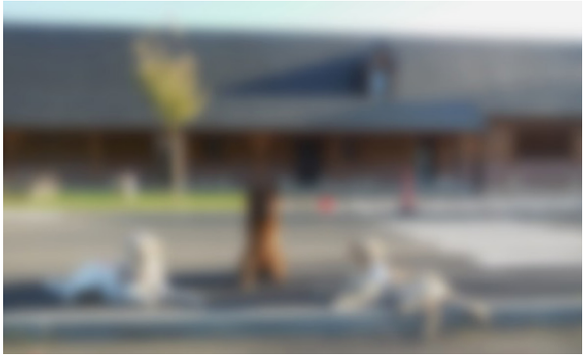
Dans ce cas, les déplacements peuvent se révéler difficiles et l'orientation nécessite des efforts de recherche visuelle et de concentration importants par le biais d'un balayage visuel* : la prise d'information au loin (trouver un axe) est possible, mais les informations proches disparaissent (obstacles, piétons…).
La personne peut aussi ressentir une grande gêne et hésitation dans les déplacements le soir, par temps gris (héméralopie**) ou lorsqu'il y a des changements brutaux de luminosité.
Ce symptôme est typique de la rétinite pigmentaire.

**Le balayage visuel permet de recueillir l'information dans l'environnement.*
*** Diminution considérable de la vision lorsque l'éclairage est faible.*

MAG 115.indd 12 15/07/2020 14:35

Atteintes de la vision globale :

Vision floue :

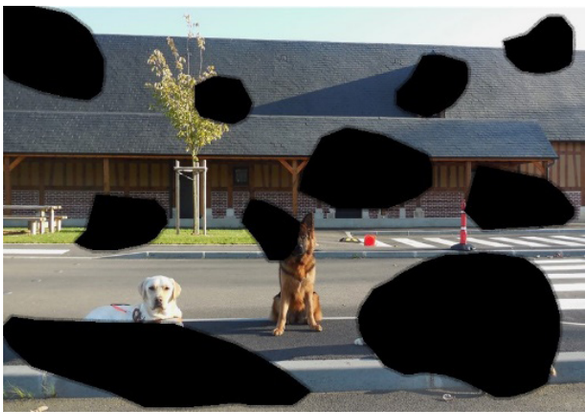


L'acuité visuelle est diminuée sur la totalité du champ de vision. Les objets sont perçus dans un flou uniforme.

La personne déficiente visuelle va être gênée dans les activités fines (lecture, écriture, …), et dans les déplacements (perte de vision des contrastes : bordures de trottoirs, poteaux, hypersensibilité à la lumière, difficile appréciation des distances et des reliefs).

Ce symptôme est typique d'une myopie forte.

Scotome disséminé :



La vision se trouve considérablement gênée par des tâches (scotomes) plus ou moins opaques apparaissant sur l'ensemble du champ visuel.

Ce symptôme est typique de la rétinopathie diabétique ou d'un décollement de la rétine.

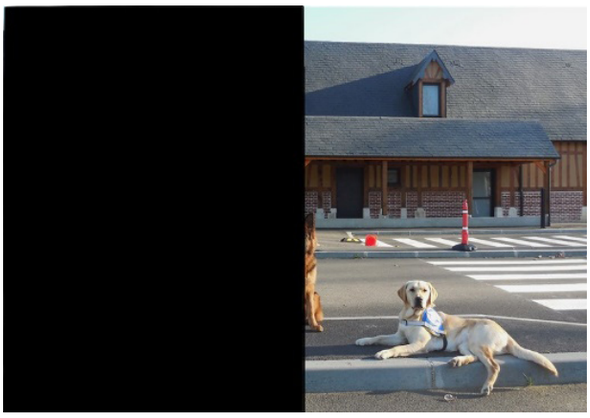
Vision parcellaire :

Une atteinte du nerf optique détériore le champ visuel ce qui entraîne une perte progressive de la vision.

Ce symptôme est typique d'un glaucome.

Pour les scotomes disséminés et la vision parcellaire, les activités fines vont être perturbées ainsi que les déplacements. De plus l'orientation va nécessiter une mise en place de stratégies et de balayages visuels, qui vont demander une grande concentration.

Hémianopsie :



L'œil n'est pas touché mais la fonction visuelle est déficiente à cause d'atteintes du système de transmission (nerf optique) et d'analyse (cerveau). Il manque toute une partie de la perception de l'espace.

Ce symptôme est typique d'une atteinte neurologique.

Cécité totale :

La personne déficiente visuelle est considérée comme non-voyante. Cela peut être dû à un handicap de naissance, résulter d'un accident ou survenir progressivement lors d'une pathologie visuelle.

MAG 115.indd 13 15/07/2020 14:35

L'Association remercie encore chaleureusement l'ensemble des personnes bénévoles qui ont œuvré dans le cadre de la crise COVID-19, au travers de différentes actions *(prise en charge des chiens en éducation ou pré-éducation, bénévolat administratif à distance, et bien d'autres encore) !*

Bravo à tous pour cet élan de solidarité, et de générosité !

Des challenges à distance !

Comme vous le savez, nos écoles restent fermées au grand public et aux bénévoles jusqu'à nouvel ordre dans le but de limiter la propagation du virus.

Alors évidemment, les séances d'obéissance regroupant l'ensemble de nos familles d'accueil sont provisoirement suspendues. Nos moniteurs et éducateurs redoublent d'énergie pour proposer aux familles d'accueil ayant un chiot en pré-éducation, des exercices à distance.

Nos familles d'accueil se prêtent volontiers au jeu pour permettre de faire progresser nos petites boules de poils dans leur devenir de chien guide d'aveugle.

Retour en images sur l'exercice du refus d'appâts, proposé sous forme de challenge **#MangePasTonNom** ! Même les plus grands se sont prêtés à cet exercice amusant.

On vous rassure, juste après, ils ont eu le droit à une belle récompense !

L'ASSOCIATION SUR TOUS LES FRONTS !

Durant la période de confinement, nos couturières bénévoles ont répondu présentes pour aider les soignants d'Hazebrouck grâce à la confection et livraison de masques de protection.

« Je tiens à vous remercier pour les masques généreusement offerts par les bénévoles de votre Association, à l'intention des personnels soignants.

La confection de ceux-ci représente un investissement personnel de votre part et c'est au nom de toute l'équipe du service de SSR que je vous en suis reconnaissante.

Votre aide dans la lutte de cette crise sanitaire nous encourage dans nos efforts quotidiens et nous permet de continuer à la résoudre »

Brigitte MOREL, cadre santé SSR

MAG 115.indd 14 15/07/2020 14:35

De nouvelles recrues !

La fin du confinement fut rythmée avec de nombreuses arrivées de chiots au sein de nos deux écoles d'éducation. Pour notre plus grand bonheur nous avons accueilli *Rumba, Rib, Rocket, Rolly, Rio, Rosti, Renji, Reïki, Ragnar, Raven, Riley, Reinette, Roxy, Ralph, Ragga et Rin*.

Tous furent accueillis dans leurs familles d'accueil respectives et dans les meilleures conditions possibles. Pour certaines, accueillir un chiot en pré-éducation est une grande première alors que d'autres renouvellent cette expérience enrichissante. Prendre en charge la pré-éducation d'un chien demande de l'investissement personnel et de la motivation. En effet, la famille d'accueil pré-éduque le chiot pendant environ 10 mois. Le chien doit acquérir les bases indispensables pour devenir un chien équilibré et de fait, un bon chien guide. De plus, la famille doit avoir beaucoup de disponibilité afin de bien socialiser le chiot dans la maison et à l'extérieur.

NORMANDIE
Hervé DEHAIS, Président
Adresse : 11 résidence Buisson 27390 GUICHAINVILLE
Téléphone : 06 43 47 27 37
E-mail : antenne27-76@chien-guide.org

PAS-DE-CALAIS
Christine SULLIGER, vice-Présidente
Adresse : 933 rue de Wirwignes 62830 QUESTRECQUES
Téléphone : 06 31 70 97 83
E-mail : antenne62@chien-guide.org

Vous souhaitez organiser une action solidaire sur d'autres secteurs que la Normandie ou le Pas-de-Calais ? Vous pouvez nous contacter par mail sur **vvangansbeke@chien-guide.org** ou par téléphone au **03 20 68 59 62**

CES PROCHAINS MOIS

Nos manifestations sont annulées jusqu'à nouvel ordre.

Retrouvez les détails et l'ensemble de nos manifestations à venir sur notre site web : www.chien-guide.org

MAG 115.indd 15 15/07/2020 14:35

LES CHIENS GUIDES D'AVEUGLES

Et si votre **legs** permettait plus de rencontres entre **aveugles** et **chiens guides** ?

Tom et Moby son chien guide.

EN 2019, IL RESTE BEAUCOUP À FAIRE !

Tous ensemble et dans toute la France, nos 10 écoles de chiens guides d'aveugles et notre Fédération mettent tout en œuvre pour éduquer des chiens guides et les remettre gratuitement à des personnes aveugles ou malvoyantes.

Ne recevant aucune subvention les legs consentis à nos associations rendent possible ces rencontres qui redonnent mobilité et autonomie aux personnes handicapées visuelles dans leur vie quotidienne.

Toutes nos Associations sont exonérées de droits de succession et utilisent ainsi l'intégralité des dons et legs pour leurs missions.

Tous unis dans la Fédération Française des Associations de Chiens guides d'aveugles.

Grâce à la générosité du public nous pouvons financer nos 5 missions :

- la formation des chiens guides,
- l'accompagnement des maîtres de chiens guides,
- le retour vers l'autonomie,
- la sensibilisation des publics,
- la formation des éducateurs.

FONDATION FRÉDÉRIC GAILLANNE — DES CHIENS GUIDES POUR LES ENFANTS AVEUGLES

Partout en France nous agissons au plus près des personnes déficientes visuelles au quotidien.

© Christophe Charzat

CHIENS GUIDES D'AVEUGLES
CENTRES PAUL CORTEVILLE

Pour plus d'informations, rendez-vous sur

www.chiensguideslegs.fr

Numéro Vert : 0800 147 852